

## Naguá kuu hepatitis B

Hepatitis B kuu in kue'e xta' je'e. Tú ma kutatan ní, kuu sa'a ja ma satíñu va'a xta' je'e ní ji kundo'o ní cancer.

Jani ini ja ñati 296 millon nda ñayiví ndo'o ji kue'e hepatitis B ini ñuuyiví. Kua'a tuni ji nduu jini ja yi'i kue'e ya'a ji chi nduu xtuu kue'e ji.

Virus kue'e Hepatitis B jitenuu ji nuu ñayiví tú ni kivi niñi axi ndute ja yi'i kue'e nuu ñii inka ñayiví.

## Hepatitis B ji nda ña'a ñu'un se'e

Tú ñu'un ñee ní, kanuu ja sa'a ní in prueba niñi ní tágua kuni ní tú ndo'o ní hepatitis B iini ñu'un se'e ní.

Tú ndo'o ní kue'e hepatitis B kuu skukin ní se'e luli ní iini kaku ji.

Tú ñu'un se'e ní de ndo'o ní hepatitis B, se'e ní kuu kani ke'en vacuna ji tágua ma kundo' ji kue'e ya'a.

## Táguá ni'in ka ní tu'un kunde'e ní nuu:

**Centers for Disease Control and Prevention  
(CDC, Ve'e nuu jito ji jekani nda kue'e)**  
[www.cdc.gov/hepatitis/hbv/](http://www.cdc.gov/hepatitis/hbv/)

**Nda naná HepB**  
[www.hepbmoms.org](http://www.hepbmoms.org) (vachi nuu yu'u Ingés)



DOH 420-406 May 2022 Mixteco Bajo  
Táguá ni'in ní tutu ya'a nuu inka yu'u, ka'an ní nuu 1-800-525-0127.  
Nda ñayiví ja so'o axi ja nduu níni va'a, kuu ka'an ji nuu 711  
(Washington Relay) axi tetiñu ji in correo electrónico nuu  
[civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).  
Nuu vaji: CDC, Protect Your Baby for Life



# Hepatitis B:

## Ja jiniñu'un kuni ní táguá koto ní maa ní ji ñee ní





## Koto ní se'e ní de chituu ní kue'e hepatitis B

Kanuu ja kani vacuna xunañu'un kue'e hepatitis B se'e ní nuu 24 hora ja ni kaku ji.

Tú ndoo ní kue'e hepatitis B positiva, kanuu ja se'e ní ni'in ji tatan inmunoglobulina ja satatan kue'e hepatitis B (HBIG) nuu 12 hora ja ni kaku ji.

Kanuu ja kani se'e ni 3 vacuna hepatitis B ji in yitiku tatan HBIG tágua ma kundo'o ji hepatitis B. Sa'a ní in prueba se'e ní nuu 9 axi nuu 12 yoo tágua kuni ní tú ndoo ndoo'o ji kue'e ya'a.

Kivi ja kani tatan	Ñee ja ni kaku ji ta ndoo'o naná ji hepatitis B kanuu ja kani
Ta kaku ji	Tatan xinañu'un vacuna hepatitis B ji inmunoglobulina ja satatan kue'e hepatitis B (HBIG)
Nuu 1–2 yoo	Vacuna 2 tatan hepatitis B
Nuu 6 yoo	Vacuna 3 tatan hepatitis B
Nuu 9–12 yoo	In prueba tágua kuni ja ndoo ndoo'o se'e ní kue'e ya'a

Kuu sa'a ní nda tiñu ya'a tágua koto ní ñee ní:

- Kuu skaxin ní ñee ní vese ndoo ní hepatitis B. Ka'an ní jín médico ní tú sanaa ndata axi kee niñi xini ndoso ní, iyo ja kuu chindeé nuu ní tú skaxin ní se'e ní.
- Kuneva'a ní tutu vacuna hepatitis B ní de kinda'a ní ta kua'a ní nuu médico ní.
- Sa'a ní ja nda ñayiví ve'e ní sa'a ji prueba maa ji de kani ji vacuna hepatitis B maa ji.

## Tú ndoo ndoo'o ní hepatitis B

Kuu koto ní maa ní ji se'e ní tu kani ní maa ní in vacuna ja va'a satiñu de ndoo na dañu sa'a. ¡Kunde'e ní ja kani ndi'i tatan ya'a ní!

Kivi ja kani tatan	Kanuu ja kani suchí luli
Ta kaku ji	Vacuna xinañu'un tatan hepatitis B
Nuu 1–2 yoo	Vacuna 2 tatan hepatitis B
Nuu 6 yoo	Vacuna 3 tatan hepatitis B

## Koto ní maa ní tú ndoo'o hepatitis B

Sanaa kanuu ja sa'a ní inka prueba tágua kuni tú iyo va'a xtaa je'e ní ji tú jiniñu'un ní tatan.

Nda tatan, ja nani antivirales, kuu satatan ji kua'a nda ñayiví ja ndoo'o ji hepatitis B. Vese saa, ma sù ndi'i ñayiví jiniñu'un ji tatan.

Katu'un ní nuu médico tú kuu ko'o ní in tatan ja yoso nuu in receta axi ja kuya'vi, nda suplemento axi nda vitamina chi sava nda tatan ya'a kuu sa'a ji dañu nuu xtaa je'e ní.

Suni kuu ni'in ni tatan hepatitis A. Ma xndoo ní ja ki'in ní nuu in médico tú ni kaku se'e ní tágua kunde'e de nasa kua'an kue'e ní.

## A xeen kue'e hepatitis B nuu se'e sa

Ta nda ñee kivi kue'e hepatitis B ji, iyo 90% ja kuu kundo'o ji in kue'e xeen ndi'i kivi ja kuteku ji.

Tú ma kutatan ji, ñati 1 nuu 4 nda suchí luli ja ndoo'o hepatitis B kuu kundo'o ji kue'e xeen xtaa je'e ji, tiví xtaa je'e ji axi kue'e cancer.

Vese saa, kuu kutatan ji nuu kue'e hepatitis B jín in vacuna ja va'a satiñu de ndoo na dañu sa'a.